



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

*Költségvetési Bizottság*

**2011/0366(COD)**

17.9.2012

## VÉLEMÉNY

a Költségvetési Bizottság részéről

az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság részére

a Menekültügyi és Migrációs Alap létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról  
(COM(2011)0751 – C7-0443/2011 – 2011/0366(COD))

A vélemény előadója: Monika Hohlmeier

PA\_Legam

## RÖVID INDOKOLÁS

### *A Menekültügyi és Migrációs Alap a 2014–2020-as jogszabályi keretek összefüggésében*

Ez a „Menekültügyi és Migrációs Alap létrehozásáról szóló” rendelet egyike annak a négy jogalkotási javaslatnak, amelyeket a Bizottság a migrációs áramlások kezelésének és a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség biztonságát érő fenyegetésekre való reagálás érdekében javasol a 2014–2020-as időszakra. E tevékenységek finanszírozása jelenleg több külön alapból, úgymint az Európai Menekültügyi Alapból, az Európai Integrációs Alapból (a harmadik országok állampolgárainak beilleszkedését segítő európai alap), az Európai Visszatérési Alapból, a Bűnmegelőzés és a bűnözés elleni küzdelem egyedi programból (ISEC), a Terrorizmus és egyéb biztonsági vonatkozású veszélyek megelőzése, az azokra való felkészültség és következményeik kezelése egyedi programból (CIPS) és a Külső Határok Alapból folyik. A Bizottság egyszerűsíteni kívánja a belügyi programok struktúráját azáltal, hogy az alapok számát e kettőre csökkenti:

- a Menekültügyi és Migrációs Alap, valamint
- a Belső Biztonsági Alap.

Ezáltal a Bizottság az uniós szintű kiadásokat szeretné jobban megfeleltetni az Unió politikai célkitűzéseinek. A következő többéves pénzügyi keret új felépítése ugyanakkor lehetőség a belügyi téren történő finanszírozások nyújtásának javítására és egyszerűsítésére is. A két alap a lehető legnagyobb mértékben azonos finanszírozási mechanizmussal fog működni.

### *A belügyi költségvetés*

2011. júliusban a Bizottság javaslatokat terjesztett elő a többéves pénzügyi keretet, többek között a 2014–2020-as időszakra egy 10,9 milliárd eurós belügyi összköltségvetést illetően<sup>1</sup>.

Ez az összeg a pénzügyi programokra fordított kiadásokat, továbbá nagy volumenű számítástechnikai rendszerek és a belügyi téren tevékenykedő uniós ügynökségek finanszírozását fedezné<sup>2</sup>.

<b>Belügyi költségvetés 2014–2020 között</b>	<b>(millió EUR – folyó áron)</b>
<b>Menekültügyi és Migrációs Alap</b> <i>ideértve a letelepítési programot és az Európai Migrációs Hálózatot</i>	<b>3,869</b>
Belső Biztonsági Alap <i>ideértve az új nagy volumenű számítástechnikai rendszereket is</i>	4,648
Már meglévő nagy volumenű számítástechnikai rendszerek és IT-ügynökség	822
Ügynökségek <i>(Europol, Frontex EASO, Cepol és EMCDDA)</i>	1,572
<b>Összesen</b>	<b>10,911</b>

<sup>1</sup> COM(2011)0500, 2011. június 29.

<sup>2</sup> forrás: Az Európai Bizottságnak a „Nyitott és biztonságos Európa építése: a 2014–2020-as időszak belügyi költségvetése” című közleménye COM(2011)0749

A Migrációs és Menekültügyi Alap a migrációs áramlások integrált kezelésére összpontosít, kiterjedve az EU közös menekültügyi és bevándorlási politikájának különféle vetületeire: a menedéknyújtással, törvényes bevándorlással, a harmadik országok polgárainak befogadásával kapcsolatos fellépések és visszatérésével kapcsolatos műveletek.

### ***A módosítások***

A megosztott igazgatás módszerét egyre inkább megfelelőnek vélik a belügyi szakpolitikák minden területén, ezért ki kell terjeszteni a belső biztonság területére is, ahol korábban nem alkalmazták. Következésképpen gondoskodni kell arról, hogy a megosztott igazgatás megvalósítása a költségvetési rendelet előírásaival összhangban történjék. Ezért az előadó a megosztott igazgatás melletti végrehajtás ellenőrzésének fokozása érdekében, illetve a megfogalmazásnak a felülvizsgált költségvetési rendelethez való közelítéséért néhány módosítást javasol.

## **MÓDOSÍTÁSOK**

A Költségvetési Bizottság felkéri az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy jelentésébe foglalja bele a következő javaslatokat:

### **Módosítás 1**

#### **Jogalkotási állásfoglalás-tervezet 1 a bekezdés (új)**

*Jogalkotási állásfoglalás-tervezet*

*Módosítás*

***1a. rámutat, hogy a jogalkotási javaslatban meghatározott pénzügyi keretösszeg mindössze jelzésként szolgál a jogalkotó hatóság számára, és nem rögzíthető mindaddig, amíg a 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretet megállapító rendeletre irányuló javaslatról megállapodás nem születik;***

### **Módosítás 2**

#### **Jogalkotási állásfoglalás-tervezet 1 b bekezdés (új)**

*Jogalkotási állásfoglalás-tervezet*

*Módosítás*

***1b. emlékeztet a „Befektetés a jövőbe: új többéves pénzügyi keret (MFF) a versenyképes, fenntartható és befogadó Európáért” című, 2011. június 8-i***

*állásfoglalására<sup>1</sup>; megismétli, hogy elegendő kiegészítő forrást kell biztosítani a következő többéves pénzügyi keretben ahhoz, hogy az Unió teljesíteni tudja meglévő politikai prioritásait és a Lisszaboni Szerződésben meghatározott új feladatait, valamint hogy előre nem látható események esetén válaszlépéseket tudjon tenni; rámutat arra, hogy még ha legalább 5%-kal emelnék is a 2013-as szinthez képest a következő többéves pénzügyi keret forrásainak szintjét, ez csak korlátozott mértékben járulna hozzá az elfogadott uniós célkitűzések és kötelezettségvállalások megvalósításához, illetve a közösségi szolidaritás elvéhez; felszólítja a Tanácsot, hogy amennyiben nem osztja ezt a megközelítést, határozza meg egyértelműen, hogy mely politikai prioritásait vagy projektjeit lehet teljes egészében elvetni azok igazolt európai hozzáadott értéke ellenére;*

---

<sup>1</sup> Elfogadott szövegek: P7\_TA(2011)0266.

### **Módosítás 3**

#### **Jogalkotási állásfoglalás-tervezet 1 c bekezdés (új)**

*Jogalkotási állásfoglalás-tervezet*

*Módosítás*

*1c. hangsúlyozza, hogy az Unió által már kijelölt és elvégzett feladatokra való tekintettel a Bizottságnak előrelátó és körültekintő módon kell tükröznie javaslatában e politikai prioritásokat;*

## Módosítás 4

### Jogalkotási állásfoglalás-tervezet 1 d bekezdés (új)

*Jogalkotási állásfoglalás-tervezet*

*Módosítás*

***1d. megismétli, hogy a Lisszaboni Szerződés csak a jogalkotási aktusok nem alapvető rendelkezéseire vonatkozó, általános hatályú nem jogalkotási aktusként rendelkezik a felhatalmazáson alapuló jogi aktusokról; ezért fenntartja bírálata a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok széles körben elterjedt használatát illetően, és hangsúlyozza, hogy minden lényeges elemet a szóban forgó jogalkotási aktusban kell rögzíteni;***

## Módosítás 5

### Rendeletre irányuló javaslat 2 a preambulumbekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(2a) A „Befektetés a jövőbe: új többéves pénzügyi keret (MFF) a versenyképes, fenntartható és befogadó Európáért” című, 2011. június 8-i állásfoglalásában<sup>1</sup> az Európai Parlament hangsúlyozta, hogy integrált megközelítésre van szükség a bevándorlással és a menekültüggyel kapcsolatos kérdések nyomtatékosítása, valamint az Unió külső határainak kezelése terén, a vészhelyzetek kezeléséhez megfelelő pénzeszközök és támogatási eszközök rendelkezésre bocsátása mellett, az emberi jogok tiszteletére és a valamennyi tagállam közötti szolidaritásra támaszkodva, tiszteletben tartva a nemzeti feladatokat és a feladatok egyértelmű meghatározását. Megjegyezte továbbá, hogy kellő mértékben foglalkozni kell a FRONTEX, az Európai Menekültügyi Támogatási Hivatal, valamint a „Szolidaritás és a migrációs áramlások***

**igazgatása” elnevezésű programhoz kapcsolódó alapok tekintetében felmerült, egyre több kihívással.**

---

**1 Elfogadott szövegek, P7\_TA(2011)0266.**

*Indokolás*

*„Az új többéves pénzügyi keret (MFF) a versenyképes, fenntartható és befogadó Európáért” című, 2011. június 8-i állásfoglalás 107 pontja.*

## **Módosítás 6**

### **Rendeletre irányuló javaslat 2 b preambulumbekzdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(2b) 2011. június 8-i állásfoglalásában1 az Európai Parlament ismét hangsúlyozta, hogy jobb szinergiákat kell kialakítani az alapok és a programok között, rámutatott, hogy az alapok kezelésének egyszerűsítése és a keresztfinanszírozás engedélyezése lehetővé teszi, hogy a közös célkitűzésekre több pénzeszközt irányozzanak elő, valamint üdvözölte a Bizottság azon szándékát, hogy egy kétpilléres struktúra keretében csökkentse a belügyek terén a költségvetési eszközök számát, és ha lehet, megosztott igazgatás alá vonja azokat, és úgy hangot adott véleményének, hogy ez a megközelítés jelentősen hozzájárul a jelenlegi alapok és programok fokozott egyszerűsítéséhez, ésszerűsítéséhez, konszolidálásához és átláthatóságához. Hangsúlyozta azonban, hogy biztosítani kell, hogy a belügyi politikák különböző célkitűzései ne keveredjenek.***

---

**1 Elfogadott szövegek, P7\_TA(2011)0266.**

*Indokolás*

*„Az új többéves pénzügyi keret (MFF) a versenyképes, fenntartható és befogadó Európáért”*

## Módosítás 7

### Rendeletre irányuló javaslat 16 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(16) Az Alapnak továbbá támogatnia kellene a tagállamokat a jogszerű migráció szervezésére irányuló stratégiák kialakításában, és azon kapacitásuk továbbfejlesztésében, amely a harmadik országbeli állampolgárokra vonatkozó valamennyi bevándorlási és integrációs stratégia, politika és intézkedés kidolgozására, végrehajtására, nyomon követésére és értékelésére irányul, beleértve az uniós jogi eszközöket is. Az Alapnak emellett támogatnia kell az információcserét, a bevált módszerek cseréjét, valamint az együttműködést a közigazgatások különböző területei, illetve a tagállamok között.

*Módosítás*

(16) Az Alapnak továbbá támogatnia kellene a tagállamokat a jogszerű migráció szervezésére irányuló stratégiák kialakításában, és azon kapacitásuk továbbfejlesztésében, amely a harmadik országbeli állampolgárokra vonatkozó valamennyi bevándorlási és integrációs stratégia, politika és intézkedés kidolgozására, végrehajtására, nyomon követésére és értékelésére irányul, beleértve az uniós jogi eszközöket is. Az Alapnak emellett támogatnia kell az információcserét, a bevált módszerek cseréjét, valamint az együttműködést a közigazgatások különböző területei, illetve a tagállamok között. ***A technikai segítségnyújtás elengedhetetlen ahhoz, hogy a tagállamok segítsék nemzeti programjuk végrehajtását, és segítséget nyújtsanak a kedvezményezetteknek a feladataiknak és az uniós jognak való megfeleléshez, másrészt pedig növeljék az uniós eszközök közismertségét és hozzáférhetőségét.***

## Módosítás 8

### Rendeletre irányuló javaslat 24 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(24) Az Alapot az Európai Unió Alapjogi Chartájában szereplő jogok és alapvető elvek maradéktalan tiszteletben tartásával kell végrehajtani. A támogatható intézkedéseknek figyelembe kell venniük

*Módosítás*

(24) Az Alapot az Európai Unió Alapjogi Chartájában ***és az 1951. július 28-i genfi egyezményben*** szereplő jogok és alapvető elvek maradéktalan tiszteletben tartásával kell végrehajtani. A támogatható



**különösen** a sérülékeny személyek különleges helyzetét, és különös figyelmet kell fordítani, illetve célzott válaszokat kell adni a kísérő nélküli kiskorúak és egyéb veszélyben lévő kiskorúak problémájára.

intézkedéseknek figyelembe kell venniük a sérülékeny személyek különleges helyzetét, és különös figyelmet kell fordítani, illetve célzott válaszokat kell adni a kísérő nélküli kiskorúak és egyéb veszélyben lévő kiskorúak problémájára.

## Módosítás 9

### Rendeletre irányuló javaslat 25 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(25) Az Alap révén támogatott harmadik országbeli vagy azzal összefüggő intézkedéseket az egyéb – földrajzi és tematikus – uniós külső segítségnyújtási eszközök által támogatott, Unión kívüli fellépésekkel szinergiában és összhangban kell meghozni. Az ilyen intézkedések végrehajtása során különösen törekedni kell a teljes összhangra az Unió külső fellépéseinek alapelveivel és általános célkitűzéseivel, valamint a szóban forgó országgal vagy régióval kapcsolatos külpolitikával. Az ilyen intézkedések nem lehetnek közvetlenül fejlesztésorientáltak és azoknak szükség esetén ki kell egészíteniük az Unió külső segélyezési eszközein keresztül nyújtott pénzügyi támogatást. Biztosítani kell emellett az összhangot az Unió humanitárius politikájával, különösen a gyorssegélyt szolgáló intézkedések végrehajtása során.

*Módosítás*

(25) Az Alap révén támogatott harmadik országbeli vagy azzal összefüggő intézkedéseket az egyéb – földrajzi és tematikus – uniós külső segítségnyújtási eszközök által támogatott, Unión kívüli fellépésekkel szinergiában és összhangban kell meghozni. Az ilyen intézkedések végrehajtása során különösen törekedni kell a teljes összhangra az Unió külső fellépéseinek alapelveivel és általános célkitűzéseivel, valamint a szóban forgó országgal vagy régióval kapcsolatos külpolitikával. Az ilyen intézkedések nem lehetnek közvetlenül fejlesztésorientáltak és azoknak szükség esetén ki kell egészíteniük az Unió külső segélyezési eszközein keresztül nyújtott pénzügyi támogatást. Biztosítani kell emellett az összhangot az Unió humanitárius politikájával, különösen a gyorssegélyt szolgáló intézkedések végrehajtása során.  
***A Bizottság az EKSZ-szel közösen alakítja ki a koherencia biztosításához szükséges hatékony intézményi mechanizmust.***

## Módosítás 10

### Rendeletre irányuló javaslat 35 a preambulumbekzdés (új)

***(35a) A finanszírozási struktúrák rugalmasságot is biztosító egyszerűsítésekor fenn kell tartani a tervezhetőséget és a megbízhatóságot, valamint a nemzeti programok révén kiegyensúlyozott részesedést kell nyújtani minden egyes célkitűzésnek. Ennélfogva a pénzügyi források méltányos részét kell fordítani Menekültügyi és Migrációs Alapra a 2014–2020-as többéves pénzügyi keretben annak érdekében, hogy biztosítani lehessen a 2007–2013-as többéves pénzügyi keret Menekültügyi Alapjában és Integrációs Alapjában kijelölt célkitűzések folyamatos támogatását.***

#### **Módosítás 11**

#### **Rendeletre irányuló javaslat 41 a preambulumbekzdés (új)**

***(41a) Amennyiben a Bizottság megosztott igazgatással hajtja végre az uniós költségvetést, úgy a végrehajtási feladatokat a tagállamokra kell átruházni. A Bizottság és a tagállamok tiszteletben tartják a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás, az átláthatóság és a megkülönböztetésmentesség elveit, és az uniós alapokkal való gazdálkodás során biztosítják az uniós fellépés láthatóságát. Ennek érdekében a Bizottság és a tagállamok teljesítik saját ellenőrzési és számviteli kötelezettségeiket, és vállalják az ebből fakadó, e rendeletben meghatározott felelősséget. A kiegészítő rendelkezéseket ágazatspecifikus szabályokban állapítják meg.***

## Módosítás 12

### Rendeletre irányuló javaslat 42 a preambulumbekkezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(42a) Az alapok e területen való kiadásait jobban össze kell hangolni a kiegészítő jelleg, nagyobb hatékonyság és láthatóság biztosítása, illetve a jobb költségvetési szinergiák elérése érdekében.***

## Módosítás 13

### Rendeletre irányuló javaslat 42 b preambulumbekkezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(42b) Fontos az uniós támogatások hatásának maximalizálása a köz- és magán pénzügyi források mobilizálásával, egyesítésével és megerősítésével.***

## Módosítás 14

### Rendeletre irányuló javaslat 42 c preambulumbekkezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(42c) Az uniós költségvetést igénybe vevő innovatív finanszírozási eszközök és mechanizmusok esetében biztosítani kell a lehető legnagyobb mértékű átláthatóságot, elszámoltathatóságot és demokratikus ellenőrzést.***

## Módosítás 15

### Rendeletre irányuló javaslat 42 d preambulumbekkezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(42d) A forrásfelhasználás végrehajtásának és minőségének javítását az alap célkitűzéseinek elérése érdekében irányadó elvnek kell tekinteni, ugyanakkor biztosítani kell a pénzügyi erőforrások optimális felhasználását.***

## Módosítás 16

### Rendeletre irányuló javaslat 42 e preambulumbekkezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(42e) Fontos gondoskodni az alap pénzgazdálkodásának hatékony és eredményes voltáról, valamint az alap minél hatékonyabb és felhasználóbarátabb végrehajtásáról, s emellett biztosítani kell a jobbiztonságot és valamennyi résztvevőnek az alaphoz való hozzáférését is.***

## Módosítás 17

### Rendeletre irányuló javaslat 42 f preambulumbekkezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(42f) A Bizottság az alap végrehajtását az eredmények és a hatások értékelésére szolgáló kulcsfontosságú mutatószámok segítségével évente ellenőrzi. E mutatószámoknak – többek között a vonatkozó kiindulási alapértékeknek – kell képezniük a minimális alapot annak értékelésére, hogy az alap célkitűzései milyen mértékben teljesültek.***

## Módosítás 18

### Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – f pont – i alpont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

i. **súlyos migrációs nyomás** egy vagy több **tagállamban, amelyet** harmadik **országbeli állampolgárok** jelentős és **aránytalan beáramlása jellemez**, ami jelentős és sürgős **igényeket kelt a befogadásukat és az idegenrendészeti őrizetet szolgáló létesítmények, a menekültügyi rendszerek és eljárások tekintetében,**

*Módosítás*

i. **i.** egy vagy több **tagállam aránytalanul sok menedékkérelemmel és** harmadik **országok állampolgárainak** jelentős **beáramlásával szembesül**, ami jelentős és sürgős **fellépést követel meg technikai, adminisztratív és befogadó infrastruktúráiktól és menekültügyi rendszereiktől,**

## Módosítás 19

### Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 2 bekezdés – b pont – második albekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

E célkitűzés elérését többek között olyan mutatók alapján kell értékelni, mint a harmadik országbeli állampolgárok növekvő részvétele a foglalkoztatásban, az oktatásban és a demokratikus eljárásokban.

*Módosítás*

E célkitűzés elérését többek között olyan **mennyiségi és minőségi** mutatók alapján kell értékelni, mint a harmadik országbeli állampolgárok növekvő részvétele a foglalkoztatásban, az oktatásban és a demokratikus eljárásokban.

## Módosítás 20

### Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 2 bekezdés – d pont – első albekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

d) a tagállamok közötti szolidaritás és felelősségmegosztás előmozdítása, különösen azon tagállamok vonatkozásában, amelyeket a leginkább érintenek a migrációs és menekültügyi áramlások:

*Módosítás*

d) a tagállamok közötti szolidaritás és felelősségmegosztás előmozdítása **többek között gyakorlati együttműködés révén,** különösen azon tagállamok vonatkozásában, amelyeket a leginkább érintenek a migrációs és menekültügyi áramlások: .

## Módosítás 21

### Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 1 bekezdés – a a pont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*aa) az adminisztratív struktúrák és rendszerek, az alkalmazottaknak nyújtott képzési rendszerek, a közigazgatási és igazságszolgáltatási hatóságok, valamint az igazságügyi segítségnyújtás létrehozása és javítása annak érdekében, hogy biztosítani lehessen az összes menedékkérelem és bevándorlási kérelem egyszerű, hatékony és zökkenőmentes rendezési eljárását;*

## Módosítás 22

### Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 1 bekezdés – a b pont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*ab) az elszállással kapcsolatos infrastruktúra és szolgáltatások kialakítása, javítása és fenntartása;*

## Módosítás 23

### Rendeletre irányuló javaslat 14 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(1) A rendelet *végrehajtására rendelkezésre álló összforrás 3,869 millió EUR.*

(1) A *2014-től 2020-ig terjedő évekre e rendelet végrehajtásának elsődleges pénzügyi referenciakerete – az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság között a költségvetési kérdésekben történő együttműködésről és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodásról szóló, XX/201Z -i intézményközi megállapodás*

17. pontja értelmében – 3,869 millió EUR.

## Módosítás 24

### Rendeletre irányuló javaslat

#### 14 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) Az Alap éves előirányzatait a **pénzügyi terv mértékéig** a költségvetési hatóság engedélyezi.

*Módosítás*

(2) Az Alap éves előirányzatait a költségvetési hatóság engedélyezi **a 2014–2020 közötti időszakra szóló többéves pénzügyi keretet megállapító rendelet és az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság között a költségvetési kérdésekben történő együttműködésről és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodásról szóló, XX/201Z -i intézményközi megállapodás rendelkezéseinek sérelme nélkül.**

## Módosítás 25

### Rendeletre irányuló javaslat

#### 14 cikk – 3 bekezdés – bevezető rész

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) Az **összforrásokat** a következő módokon kell végrehajtani:

*Módosítás*

(3) Az **elsődleges pénzügyi referenciakeretet** a következő módokon kell végrehajtani:

## Módosítás 26

### Rendeletre irányuló javaslat

#### 14 cikk – 4 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) A jelen rendelet alapján rendelkezésre álló **összforrásokat** megosztott igazgatás révén kell végrehajtani, összhangban az [új költségvetési **rendelet**<sup>1</sup> 55. cikke (1) bekezdésének b) pontjával], **kivéve a 21. cikkben hivatkozott uniós intézkedéseket,**

*Módosítás*

(4) A jelen rendelet alapján rendelkezésre álló **elsődleges pénzügyi referenciakeret közvetlen igazgatás révén (különösen a 21. cikkben említett uniós intézkedések, a 22. cikkben említett gyorssegélyek, a 23. cikkben említett Európai Migrációs**

*a 22. cikkben hivatkozott technikai segítségnyújtást, és a 24. cikkben hivatkozott gyorssegélyt.*

<sup>1</sup> *A költségvetési rendelet hároméves felülvizsgálata – A Bizottság javaslata COM(2010)0260*

*Hálózat és a 24. cikkben említett technikai segítségnyújtás esetén) vagy megosztott igazgatás révén kell végrehajtani, összhangban az [új költségvetési rendelet 55. cikke (1) bekezdésének b) pontjával].*

<sup>1</sup> *Az Unió éves költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendelet (COM(2010)0815 final, 2010.12.22).*

#### *Indokolás*

*Az uniós költségvetés megosztott gazdálkodás melletti végrehajtásának kivételnek, nem pedig szabálynak kell lenni.*

#### **Módosítás 27**

**Rendeletre irányuló javaslat  
14 cikk – 4 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(4a) A Bizottság továbbra is felel az uniós költségvetés végrehajtásáért az EUMSZ 317. cikke értelmében, és tájékoztatja az Európai Parlamentet és a Tanácsot a tagállamoktól eltérő szervek által végzett műveletekről.*

#### **Módosítás 28**

**Rendeletre irányuló javaslat  
14 cikk – 5 bekezdés – bevezető rész**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(5) Az **összforrásokat** irányadó jelleggel a következőképpen kell felhasználni:*

*(5) A költségvetési hatóság **előjogainak sérelme nélkül**, az **elsődleges pénzügyi referenciakeretet** irányadó jelleggel a következőképpen kell felhasználni:*

#### **Módosítás 29**

**Rendeletre irányuló javaslat  
15 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész**



*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) 3,232 millió EUR-t a tagállamoknak kell kiosztani irányadó jelleggel a következők szerint:

*Módosítás*

(1) ***A költségvetési hatóság előjogainak sérelme nélkül***, 3,232 millió EUR-t a tagállamoknak kell kiosztani irányadó jelleggel a következők szerint:

### **Módosítás 30**

**Rendeletre irányuló javaslat  
15 cikk – 2 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(2a) A 3. cikk (2) bekezdésében meghatározott célkitűzések elérésére elkülönített finanszírozások megosztása igazságos, kiegyensúlyozott és átlátható módon történik. A tagállamok biztosítják, hogy az Alap keretében támogatott valamennyi intézkedés összhangban áll az uniós menekültügyi és bevándorlási vívmányokkal, még akkor is, ha a vonatkozó intézkedések rájuk nézve nem kötelezőek és nem alkalmazandók.***

### **Módosítás 31**

**Rendeletre irányuló javaslat  
21 cikk – 3 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(3a) A Bizottság biztosítja a források igazságos és méltányos elosztását a 3. cikk (2) bekezdésében említett célkitűzések vonatkozásában.***

### **Módosítás 32**

**Rendeletre irányuló javaslat  
22 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) Az Alap pénzügyi támogatást nyújt sürgős és egyedi szükségletekhez vészhelyzet esetén.

*Módosítás*

(1) Az Alap pénzügyi támogatást nyújt sürgős és egyedi szükségletekhez **a 2. cikk f) pontjában említett** vészhelyzet esetén.

## ELJÁRÁS

<b>Cím</b>	A menekültügyi és migrációs alap
<b>Hivatkozások</b>	COM(2011)0751 – C7-0443/2011 – 2011/0366(COD)
<b>Illetékes bizottság</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	LIBE 15.12.2011
<b>Véleményt nyilvánított</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	BUDG 15.12.2011
<b>A vélemény előadója</b> A kijelölés dátuma	Monika Hohlmeier 15.2.2012
<b>Az elfogadás dátuma</b>	6.9.2012
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+: 31 –: 2 0: 1
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Marta Andreasen, Richard Ashworth, Reimer Böge, Zuzana Brzobohatá, Jean-Luc Dehaene, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Jens Geier, Ingeborg Gräßle, Lucas Hartong, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Sergej Kozlík, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, George Lyon, Claudio Morganti, Jan Mulder, Juan Andrés Naranjo Escobar, Dominique Riquet, Derek Vaughan, Angelika Werthmann
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)</b>	Burkhard Balz, Maria Da Graça Carvalho, Edit Herczog, Jürgen Klute, Constanze Angela Krehl, Peter Šťastný, Georgios Stavrakakis
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok) (187. cikk (2) bekezdés)</b>	Luigi Berlinguer